



Podstawy języka migowego

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2025/2026
Wydział	Wydział Lekarsko-Stomatologiczny
Kierunek studiów	Audiofonologia z protetyką słuchu
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	praktyczny
Poziom kształcenia	studia I stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, WUM Centrum Dydaktyczne, ul. Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	dr Kinga Sądej
Osoba odpowiedzialna za sylabus	dr Kinga Sądej
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Opióła

2. INFORMACJE PODSTAWOWE				
Rok i semestr studiów	Rok II, semestr 3 i 4		Liczba punktów ECTS	4.0
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS	
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim				
wykład (W)				
seminarium (S)		60	2.5	
ćwiczenia (C)				
e-learning (e-L)				
zajęcia praktyczne (ZP)				
praktyka zawodowa (PZ)				
Samodzielna praca studenta				
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		40	1.5	

3. CELE KSZTAŁCENIA	
C1	Przekazanie podstaw wiedzy o języku migowym, jego strukturze, gramatyce oraz zastosowaniu w komunikacji z pacjentem niesłyszącym.
C2	Nauka praktycznych elementów PJM i SJM: alfabetu palcowego, liczebników oraz najczęściej używanych ideogramów i technik ich stosowania.
C3	Rozwijanie kompetencji komunikacyjnych i motywacji: kształtowanie umiejętności komunikacji totalnej oraz zachęcanie do dalszego doskonalenia w zakresie języka migowego.

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:	
K_W07	Rozumie uwarunkowania społeczne zdrowia i choroby.
Umiejętności – Absolwent potrafi:	
K_U03	Potrafi skutecznie komunikować się ze współpracownikami i innymi pracownikami ochrony zdrowia.
Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:	

Załącznik nr 4B do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów
(stanowiącej załącznik do zarządzenia nr 68/2024 Rektora WUM z dnia 18 kwietnia 2024 r.)

K_K01	Posiada świadomość własnych ograniczeń.
K_K03	Posiada nawyk i umiejętność stałego doskonalenia się.
K_K05	Okazuje szacunek wobec pacjenta i zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych.

5. ZAJĘCIA		
Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
SEMESTR 3		
seminarium	S1. Głusi - Głuchoniemi- Słabosłyszący-Ogłuchli-Głuchoniewidomi. Podstawowe pojęcia i skala zjawiska. Głuchota jako zjawisko społeczne.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S2. Statyczne znaki polskiego alfabetu palcowego. Daktylowanie i odczytywanie wyrazów. Powtórzenie.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S3. Dynamiczne znaki liter polskiego alfabetu palcowego. Daktylowanie i odczytywanie wyrazów. Powtórzenie.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S4. Liczebniki główne do miliona. Liczebniki porządkowe i inkorporowane. Przekazywanie skrótów. Powtórzenie.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S5. Daktylografia i znali liczbowe- ćwiczenia utrwalające.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S6. Znaki ideograficzne- pojęciowe. O sobie. Zaimki osobowe.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S7. Przedstawianie się. Pytania szczegółowe.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S8. Specjalizacje lekarskie. Zawody medyczne. Choroby. Układanie, miganie i odczytywanie zdań.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S9. W gabinecie lekarskim- pytania ogólne. Miganie i odczytywanie zdań.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S10. W szpitalu- zabiegi lekarskie. Miganie i odczytywanie dialogów.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S11. W aptece- lekarstwa. Miganie dialogów.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S12. Czas przeszły i czas przyszły w PJM- odczytywanie zdań.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S13. Powtórzenie materiału i ćwiczenia utrwalające.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S14. Kolokwium semestralne.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S15. Podsumowanie semestru.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
SEMESTR 4		
seminarium	S16. Czas- pory roku, dnia i nocy. Przestrzeń- określanie położenia. Godziny- Która godzina? Utrwalanie znajomości liczebników głównych i porządkowych.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05

Załącznik nr 4B do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów
(stanowiącej załącznik do zarządzenia nr 68/2024 Rektora WUM z dnia 18 kwietnia 2024 r.)

seminarium	S17. Nazwy miesięcy i pór roku oraz dni tygodnia. Zasada gramatyczna -w-tym. Ćwiczenia utrwalające.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S18. Barwa. Określanie rzeczownika zgodnie z szykiem zdania w PJM. Opis wnętrza. Opis osoby.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S20. W mieście- Jak dojechać do szpitala? Określanie kierunku.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S21. Członkowie rodziny- zaimki dzierżawcze, ćwiczenia utrwalające.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S22. Rodzaje przeczeń. Czasowniki w formie przeczącej.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S23. Jedzenie i picie. Zdrowa dieta. Sałatka warzywna- miganie przepisu.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S24. Ruch i wypoczynek ważne dla zdrowia. Odpowiedzi na pytania do miganych tekstów.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S25. Badania lekarskie. Uzależnienia. Miganie opisu przypadku.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S26. W rejestracji- zapisy do lekarzy specjalistów. Miganie dialogów.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S27. Próby tłumaczenia symultanicznego.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S28. Powtórzenie materiału i ćwiczenia utrwalające.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S29. Kolokwium semestralne.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05
seminarium	S30. Podsumowanie zajęć. Rekomendacje związane z dalszym kształceniem i samokształceniem się w języku migowym.	K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05

6. LITERATURA

Obowiązkowa

1. Hul Katarzyna, Polak Ewelina, Kijowska Monika, Jackowicz Aleksandra. *Język migowy medyczny. Ratownictwo medyczne*. RS Druk Drukarnia Wydawnictwo. Rzeszów 2015.
2. Łacheta Joanna, Małgorzata Czajkowska-Kisil, Jadwiga Linde-Usiekniewicz, Paweł Rutkowski (red.). *Korpusowy słownik polskiego języka migowego* [online]. Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2016.
3. Rzeźniczak Damian: *Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego*. Wydawnictwo Poltext. Warszawa 2016.
4. Włodarczak Aleksandra: *Głuchy pacjent. Wyzwania i potrzeby*. Wydawnictwo Psychoskok. Konin 2018.

Uzupełniająca

1. Hendzel Józef Kazimierz: *Turystyczny słownik języka migowego*. Warszawa: Wydawnictwo PTTK „Kraj”, 1989.
2. Łacheta Joanna, Czajkowska-Kisil Małgorzata, Linde-Usiekniewicz Jadwiga, Rutkowski Paweł (red.): *Korpusowy słownik polskiego języka migowego*. Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2016.
3. Pietrzak Włodzimierz: *Język migany w szkole, cz. 2*. Warszawa: WSiP, 2010.
4. Prałat-Pyrzewicz Izabela, Bajewska Jadwiga: *Język migany w szkole, cz. 3*. Warszawa: WSiP, 1994.

7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się Na zaliczenie składają się dyktanda migowe (forma kolokwium) oraz prezentacje w PJM.	Kryterium zaliczenia
K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05	Aktywny udział w zajęciach.	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (100%). Ocena ciągła podczas zajęć; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić w sposób wskazany przez wykładowcę.
K_W07; K_U03; K_K01; K_K03; K_K05	Kolokwium.	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny)

8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe kolokwium kończącego każdy semestr, zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (opis znajduje się w punkcie 7 tego sylabusu).

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.

2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.

3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.

4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.

5. W przypadku nieobecności:

- dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności

- trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym

- cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).

6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian

poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.

7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.

8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.

9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.

10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.

11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN

ZALICZENIA I EGZAMINY

(w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów
Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich